

Programa Novartis Comunidad



Responsabilidad Social Empresaria
Corporate Citizenship



El origen: Corporate Citizenship de Novartis

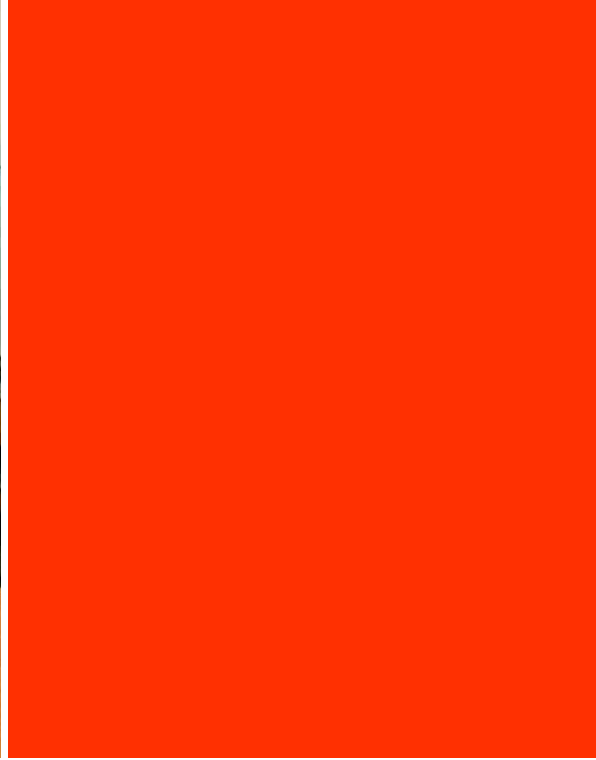
Corporate Citizenship, o Desempeño Social Corporativo, es una política asumida en forma voluntaria por Novartis que integra las preocupaciones sociales y medioambientales a las operaciones comerciales y a la interacción con los otros miembros de las comunidades a las que pertenece.

Es un compromiso que implica actuar de manera responsable y consciente, así como también, involucrarse activamente en la ayuda social dentro de las áreas de propia competencia e implementar políticas y estándares corporativos éticos y transparentes. Esta forma de pensar y actuar de Novartis ha inspirado la creación en 2005 del Programa Novartis Comunidad, destinado a facilitar el acceso a ciertos medicamentos de Novartis a las personas de escasos recursos.

Corporate Citizenship in Novartis: its origin

Corporate Citizenship -or Corporate Social Responsibility- is a policy voluntarily assumed by Novartis that integrates social and environmental concerns to business operations and to the interaction with other members of the communities in which it is inserted. It is a commitment that implies a reasonable and conscious behavior as well as the active involvement in social assistance within its related areas and the implementation of ethical and transparent corporate policies and standards.

Novartis' way of thinking and acting has inspired creation in 2005 of the Novartis Community Program, whose goal is to facilitate access to certain Novartis medicines to patients in need.



El desafío de superarse

La donación de medicamentos no era una actividad novedosa para Novartis Argentina. Desde sus comienzos la compañía ha respaldado activamente numerosos esfuerzos para facilitar el acceso a los medicamentos de Novartis a las personas de menores recursos económicos. Sin embargo, tanto la realidad social argentina como el cumplimiento estricto de los lineamientos de responsabilidad social, desafiaban a ir un paso más allá. Había que dotar a la tarea solidaria de procedimientos transparentes y efectivos, y ponerla a cargo de profesionales especialistas en la materia. Así fue como Novartis Argentina decidió, hace algunos años, encarar el tema con la ayuda de expertos.

The ongoing improvement challenge

Medicine donation is not a novelty for Novartis Argentina. The company has actively supported innumerable efforts to facilitate access to Novartis medicines to the poorest people. However, both the Argentine social reality and the strict observance of social responsibility guidelines were a challenge to move forward in our goals. The solidarity task had to be provided with transparent and effective procedures and developed under the leadership of qualified professionals. Hence, Novartis Argentina decided a few years ago to undertake the program with the assistance of experts.



"Es importante destacar como algo muy positivo que Novartis haya tomado esta iniciativa en la Argentina"

"It is important to point out that this initiative, started by Novartis in Argentina, is very positive."



■ Dr. Carlos G. Garaventa

Profesor Titular Empresa y Comunidad MBA UCA
Enterprise and Community Chair, Full Professor MBA UCA



La búsqueda

Por su importante desarrollo en las especialidades de Ética y Responsabilidad Social Empresarial, la convocatoria de Novartis se dirigió a la Universidad Católica Argentina.

Fue grato para todos constatar que el consultor elegido contaba no sólo con la capacidad técnica indispensable, sino que además compartía los valores que motivaban la iniciativa de Novartis. La recomendación obtenida fue implementar el programa a través de una Organización No Gubernamental idónea y con importante experiencia en el manejo y la donación de medicamentos a personas por debajo de la línea de pobreza. No era una tarea sencilla. La organización elegida tenía que respetar los principios éticos que guían la acción de Novartis en todo el mundo. Estudiando numerosos candidatos se llegó a la conclusión de que no había una organización que cumpliera todos los requisitos. Había dos.

The search

Due to its important development in the Ethics and Corporate Social Responsibility areas, Novartis summoned the Argentine Catholic University (UCA - Universidad Católica Argentina).

We were all happy to confirm that the selected consultant not only had the necessary technical capacity but also shared the values motivating Novartis' initiative.

The recommendation was to implement the program through a qualified Non-Government Organization, with recognized experience in the handling and donation of medicines to people below the line of poverty.

This was not an easy task. The selected organization had to support the ethical principles guiding Novartis' action worldwide. After studying a numerous collection of candidates, we draw the conclusion that there was no one organization meeting all the requirements. There were two.



"Me da mucho orgullo trabajar desde hace unos años con Novartis ya que estos programas de ética y desempeño social corporativo, no sólo surgen de las políticas globales de la empresa sino que son llevados maravillosamente por sus ejecutivos en la Argentina."

"I'm very proud of having worked with Novartis in the latest years not only because these ethics and corporate social performance programs arise from the company's global policies but also because they are carried out by the executives in Argentina in an outstanding way."



■ Maria Marta Preziosa

Coordinadora del Programa de Investigación y Docencia en Ética y Empresa UCA
Ethics and Business Research and Teaching Program Coordinator UCA



"Nuestra recomendación fue implementar el Programa a través de una ONG prestigiosa, preparada y de larga experiencia en el tema."

"We recommended that the Program should be implemented through a well-known, skilled and long-standing NGO."



■ Presbítero Dr. Alejandro Llorente

Profesor de Ética Empresarial UCA
Business Ethics Professor UCA

Las dos caras de la solidaridad

Encontrar dos organizaciones con inmejorables condiciones era un grato dilema que sorprendió a todos. Elegir sólo a una de ellas parecía injusto. En ese momento, Novartis decidió salir del camino fijado y trabajar con ambas ONGs, logrando ampliar el alcance del programa y ganar con la suma de experiencia.

Así, con el objetivo de firmar los contratos y comenzar a trabajar, se convocó sin demoras a las organizaciones elegidas.

Cáritas Buenos Aires

Cáritas es una organización solidaria que impulsa, coordina y organiza la acción caritativa de la Iglesia Católica en la Argentina, brindando la posibilidad de un cambio de vida para aquellos que sufren la pobreza. Cáritas busca la promoción social del hombre, ofreciendo las herramientas que permitan su crecimiento como persona. Su misión implica la generación de conciencia solidaria y la asistencia a los necesitados, tanto en alimentación como en vivienda y salud, coordinando tareas con otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

Fundación Tzedaká

Es la Fundación de la Comunidad Judeo Argentina, creada en 1991 para dar una respuesta eficaz a las demandas sociales de sectores cada vez más numerosos. Tzedaká significa Justicia y Solidaridad, y representa uno de los valores esenciales del Judaísmo. No es caridad, es restitución del derecho de un semejante a vivir con dignidad. Sus programas sociales se orientan a la satisfacción de necesidades básicas como alimentación, medicamentos y salud acompañado de acciones promocionales que apuntan a acompañar a la familia en el camino a su autosostenimiento.

The two sides of solidarity

Finding two organizations with unbetterable conditions brought forward a wonderful dilemma that surprised all of us. Selecting only one would not be fair.

At that time, Novartis decided to follow the selected path and work with both NGOs, so as to expand the program scope and profit from the possibility of joining two experiences. Then, with the purpose of executing the contracts, both selected organizations were summoned.

Cáritas Buenos Aires

Cáritas is a charity organization that promotes, coordinates and organizes the Catholic Church charity action in Argentina, offering poor people the possibility for a change of life. Cáritas' target is the social promotion of human beings and it offers the tools for development as a person. Its mission implies generating a solidarity consciousness and assist those in need, both as regards feeding and as regards lodging and health, coordinating tasks with other government and non-government organizations.

Tzedaká Foundation

It is the Argentine Jewish Community Foundation, created in 1991 to provide an effective response to the social demands of constantly growing sectors in need. Tzedaká means Justice and Solidarity, and represents one of the essential values of Judaism. It is not charity, it is the restitution of a right of a fellow man to live with dignity. Its social programs are aimed at meeting basic needs, such as feeding, medicines and health, together with promotional actions aimed at accompanying the family group in the pursuit of self-sustainment.

De esta manera, con la elección de las dos organizaciones y la firma de sendos acuerdos, nació el Programa Novartis Comunidad, que se puso en marcha el 2 de mayo de 2005.

Hence, after selecting these two organizations and executing the respective contracts, the Novartis Community Program was launched, on May 2, 2005.



"El Programa es un ejemplo para todos aquellos que quieren y pueden ayudar y no saben cómo hacerlo."

"The Program is an example for all those who are willing and have the possibility to help and don't know how to do it."



■ Dr. Gerardo Perazzo

Director Programa Novartis Comunidad
Novartis Community Program Director



"Aceptamos ser parte de este Programa porque creemos en él, creemos en la solidaridad empresaria."

"We accepted to become part of this Program because we believe in it and we believe in the entrepreneurial solidarity."



■ Farmacéutica Betina Rosental

Directora Programa Novartis Comunidad
Novartis Community Program Director

Los medicamentos del Programa

Participan: todos los productos de las divisiones Farma y OTC (Venta Libre).

Exceptuados: medicamentos de Oncología, Trasplante -cubiertos en un 100% por las obras sociales o el Estado, según dispone la ley argentina, dependiendo de si la persona que lo necesita tiene o no obra social-, Visudyne® y los clasificados como "Estupefacientes Lista III", "Droga psicotrópica Lista II", "Psicofármacos Lista III" y "Psicofármacos Lista IV" -por su perfil de seguridad, éstos requieren un seguimiento muy especial del paciente por parte del médico tratante, lo que escapa de la órbita del Programa-.

Una huella a seguir

El Programa Novartis Comunidad es un verdadero logro de la buena voluntad. Un desafío que pudo llevarse adelante con el esfuerzo dedicado y desinteresado de todos los que decidieron creer en él. Gracias al ingenio, la dedicación, la voluntad y, sobre todo, la pasión, se ha logrado dejar una huella. Una huella que invita a otros a transitar el mismo camino.



Cómo funciona el Programa Novartis Comunidad

- Los interesados que se contactan con Novartis son derivados a un número de teléfono gratuito (0800 666 6628, que atiende de lunes a viernes de 13 a 17 hs.).
- Allí, personal capacitado les hace un breve cuestionario con preguntas básicas y deriva los casos a los trabajadores sociales en Cáritas Buenos Aires y Fundación Tzedaká, un beneficiario a cada sede alternativamente.
- Los trabajadores sociales analizan cada caso y concretan una entrevista con el beneficiario para evaluar sus necesidades.
- El médico examina la situación del paciente y en caso de necesitar información adicional del paciente, se contacta con su médico de cabecera para respetar la continuidad del tratamiento.
- Si el paciente cumple con los criterios de elegibilidad establecidos para el Programa Novartis Comunidad, obtendrá en forma gratuita el medicamento. Lo podrá retirar en Cáritas Buenos Aires o Fundación Tzedaká, dependiendo de dónde haya iniciado su trámite.
- Los solicitantes que no cumplen con los criterios de elegibilidad del Programa pueden ser reorientados hacia otras instituciones que cubran sus necesidades.
- En casos excepcionales, se evalúa extender el tiempo de entrega del medicamento.

Solidaridad en la distribución

El Grupo Logístico Andreani aporta solidariamente al Programa Novartis Comunidad su experiencia en logística y distribución. Una vez al mes, de acuerdo a los pedidos efectuados, una unidad de Andreani abastece los stocks de Cáritas Buenos Aires y Fundación Tzedaká.

Nueva etapa

Con el objetivo de mejorar la calidad de vida de los beneficiarios que se incorporan al Programa, se está desarrollando una nueva fase del mismo, que consiste en un proceso de asistencia definido y sustentable, de acuerdo con un concepto integral de salud e inclusión, con foco en aquellas patologías y situaciones sociales de mayor impacto negativo en la vida de las personas.

De esta manera, la nueva etapa:

- Amplía la atención a un mayor rango de necesidades (inserción laboral, vivienda, salud mental, asistencia legal);
- Extiende la red de vinculaciones para cubrir esas necesidades;
- Profundiza la calidad del vínculo con el beneficiario y promueve su responsabilidad para que -en lo posible- sea parte activa en la solución del problema;
- Brinda una mayor sinergia con otras ONGs y, eventualmente, empresas.

Así el Programa Novartis Comunidad aportará en esta nueva fase una tarea de "articulación", "puente", entre las necesidades de los beneficiarios de la primera fase y la colaboración disponible a través de ONGs prestigiosas y otras entidades de bien.



The Program's medicines

All the Pharma and OTC (it stands for "over the counter", self-medication) division products participate in the Novartis Community Program, except for Oncology, Transplantation products -which are 100% covered by either the HMOs or the Government depending on whether the patient has health insurance or not -, Visudyne® and those classified as "Class III Narcotics", "Class II Psychotropic Drugs", "Class III Psychopharmacs" and "Class IV Psychopharmacs", -which require a very special follow up by the physician treating the patient due to the security profile of these products, and it is out of the scope of the Program-.

Footprints for others to follow

The Novartis Community Program is a real achievement of good will. A challenge that could be carried out with the devoted and uninterested effort of all those who decided to participate because they believed in it. With talent, dedication and good will and, above all, passion, we have been able to leave footprints in society, for others to follow the same path.

How does the Novartis Community Program operate?

- Interested people contacting Novartis are referred to a free-toll number (0800 666 6628, from Mondays through Fridays, 1:00 pm - 5:00 pm).
- There, qualified personnel asks them to answer a brief questionnaire, with basic questions, and refers the patients, alternatively, to the social workers in the headquarters of Cáritas Buenos Aires and the Tzedaká Foundation.
- Social workers analyze each case and arrange an appointment with the prospective beneficiary to evaluate his/her needs.
- The medical doctor evaluates the patient's condition and contacts his/her attending physician to observe treatment continuity, in the event additional information of the patient is required.
- If the patient meets the eligibility criteria provided for in the Novartis Community Program, he/she will obtain the medicine free of charge. Patients may obtain the medicines at Cáritas or Tzedaká Foundation headquarters, depending on the place where they have started the proceedings to participate in the Program.
- Applicants who do not meet the Program eligibility criteria may be re-oriented to other institutions which may meet their needs.
- In exceptional cases, the possibility to provide the medicine for a longer time may be evaluated.

Solidarity in distribution

The Andreani Logistics Group, with great solidarity, contributes to the Novartis Community Program with its logistics and distribution experience. Once a month, an Andreani vehicle supplies the necessary stocks to Cáritas Buenos Aires and the Tzedaká Foundation.

New stage

With the purpose of improving the quality of life of the beneficiaries incorporated to the Program, we are developing a new stage that consists in a defined and sustainable assistance program, based on the integral health care and inclusion concepts, and focused on pathologies and social situations having the greatest negative impact on the lives of people.

Hence, the new stage:

- Extends care to a larger range of needs (labor insertion, housing, mental health, legal assistance);
- Extends the network of connections to cover such needs;
- Deepens the quality of the relationship with beneficiaries and encourages them to assume responsibilities so that - to the possible extent - they will become active parties in the resolution of problems;
- Provides a greater synergy with other NGOs and, eventually, with other companies.

Consequently, in this new stage, the Novartis Community Program will provide a "link", a "bridge", to match the first-stage beneficiaries' needs and the collaboration available through prestigious NGOs and other entities.

Área de Asuntos Corporativos
Novartis Argentina S.A.
comunicaciones.ar@novartis.com
+54 11 4703-7280

